

I FEEL
SLOVENIA



Čatež in
Posavje

Polno priložnosti

Full of Opportunities





Dobrodošli v Posavju

Welcome to Posavje

Destinacija Čatež in Posavje je zagotovo ena tistih, ki vas v nobenem pogledu ne pusti ravnuošnih. Termalne vode, osvežajoče reke, bujna zelena narava, vinorodni griči in prijazni domačini so le nekateri izmed razlogov, zaradi katerih Posavje pusti svoj neizbrisen pečat. Razvajajte svoje čute s termalnimi in gastronomskimi doživetji. Potujte v času in spoznajte bogato kulturno dediščino Posavja. Užijte bogastvo te zelene destinacije, kjer lahko ob številnih aktivnostih v naravi izkusite adrenalin ali se napolnite z energijo.

Destination Čatež and Posavje is certainly not one of those that leaves you indifferent in any way. Thermal waters, refreshing rivers, lush green nature, wine-growing hills and friendly local people are just some of the reasons why the Posavje region makes such an enormous impact. Pamper your senses with thermal and gastronomic experiences. Travel in time and discover the rich cultural heritage of the Posavje region. Enjoy the richness of this green destination where you can experience the adrenaline rush or recharge your batteries while engaging in numerous outdoor activities available.

Kam na potep?

Where to go?

1 AKTIVNO POSAVJE
Active Posavje

2 ZELENO POSAVJE
Green Posavje

3 OKUSI POSAVJA
Tastes of Posavje

4 DEDIŠČINA POSAVJA
Heritage of Posavje

5 TOP DOGODKI
Top events



1

AKTIVNO POSAVJE

Active Posavje



Napolnite si dušo in
srce z nepozabnimi
utrinki

Fill your heart and soul
with unforgettable moments



POHODNIŠTVO IN KOLESARSTVO Hiking and biking

Posavje je dom neokrnjene narave, ki vabi tako v višave, ki postrežajo z izjemnimi razgledi, kot med slikovite vinograde in gozdove, kjer si naberete novih moči in odložite bremena vsakdana. Nepozabna so tudi kolesarska doživetja – številne različno zahtevne kolesarske poti prinašajo vsaka svoje užitke in izzive.

Home to beautiful unspoiled nature, Posavje invites you to its hills and mountains with exceptional views, as well as picturesque vineyards and forests which invigorate you and ease the burdens of everyday life. The cycling experiences along several cycling trails are also unforgettable. With different levels of difficulty, each trail brings its own set of pleasures and challenges.

Pohodne poti Hiking trails

12,4 km
KRŠKO
zahtevna pot
difficult trail
5-6 h

Pot štirih slapov
The Path of the Four Waterfalls

8,9 km
BREŽICE
nezahtevna pot
easy trail
3 h

Čateževa
energijska pot
The Čatež Energy Path

6 km
RADEČE
nezahtevna pot
easy trail
2 h

Učna pot Savus
in Didaktični krog
Savus educational trail and the Didactic circle

368 m
SEVNICA
zahtevna pot
difficult trail
40 min

Zavarovana plezalna
pot na Lisco*
*Via ferrata **

7 km
KOSTANJEVICA
NA KRKI
nezahtevna pot
easy trail
2,5 h

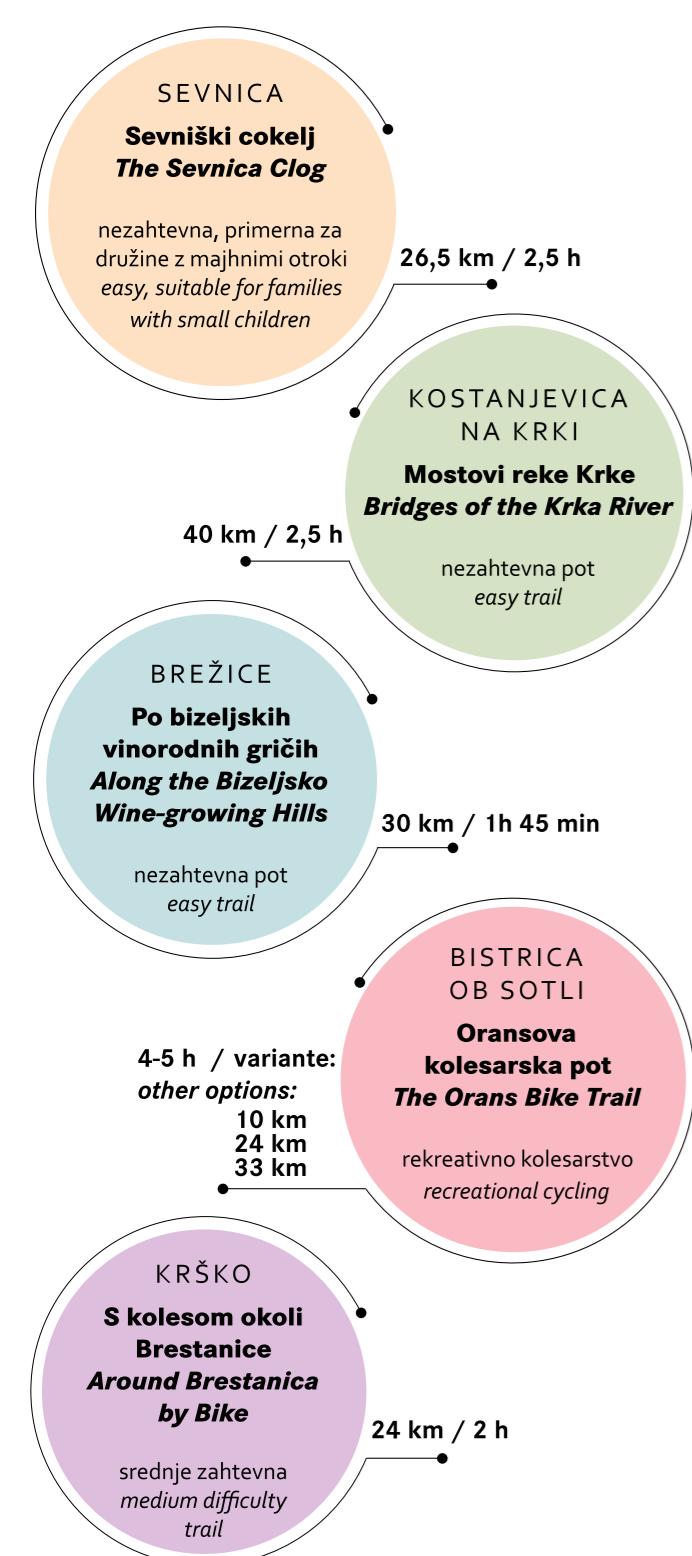
Uskoška pot
Uskok's Trail

18 km
BISTRICA
OB SOTLI
nezahtevna pot
easy trail
5-6 h

Pot ljubezni
The Path of Love

* Ocenjena težavnost je povprečno B/C, zadnji raztezaj D/E. Obvezna je uporaba čelade, plezalnega pasu in samovarovalnega kompletja. 123 m plezalnih delov, 245 m prehodnih delov, skupna dolžina 368 m. / The estimated degree of difficulty is on average B/C, the last stretch is D/E. The use of a helmet, a climbing harness and a self-protection kit is obligatory. 123 m of climbing sections, 245 m of transition sections with a total length of 368 m.





Kolesarske poti

Cycling trails



ADRENALINSKI ŠPORTI

Adrenaline sports



Občutite svobodo med nehom in zemljjo
Feel the freedom between earth and sky

Posavje s svojo naravno raznolikostjo omogoča številne adrenalinske športe, ki poženejo kri po žilah tudi najzahtevnejšim ljubiteljem tovrstnih izzivov. Med najbolj priljubljenimi adrenalinskimi aktivnostmi v Posavju so gotovo jadralno padalstvo, zmajarstvo, balonarstvo in zavarovane plezalne poti (ferate). Edinstveni doživetji sta tudi vožnja z gokarti v Racelandu ali adrenalinski spust s kolesom s Cirkika.

With its natural diversity, the Posavje region offers many adrenaline sports that make your heart beat faster, even if you are an extreme adrenalini enthusiast. Among the most popular adrenaline-filled activities in the Posavje region are undoubtedly paragliding, hang-gliding, ballooning and secured climbing routes (via ferratas). Experience a unique activity and try go-karting at Raceland or get your endorphins pumping with an adrenaline-fueled bike descent from Cirknik Hill.



VODNA DOŽIVETJA Water experiences

*Od zdravilnih vrelcev
do podvigov na reki*
**From healing springs
to adventures on the river**

Posavje nudi raznolika vodna doživetja. Na eni strani vabijo termalni vodni užitki, saj zgodovina toplih vrelcev sega vse od 18. stoletja do današnjih dni, ko ima termalni turizem eno osrednjih vlog v turizmu destinacije. Po drugi strani pa so na voljo raznolike športne aktivnosti na vodi, kot sta na primer supanje in vožnja s kanujem.

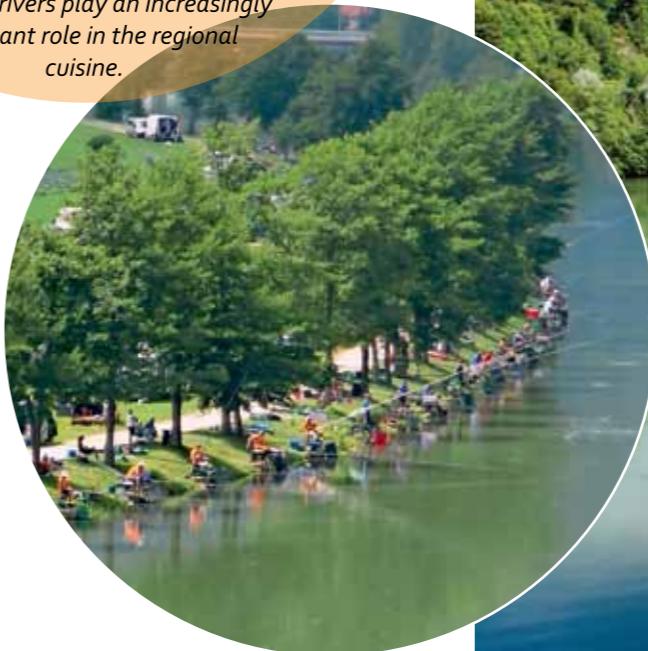
A variety of water experiences can be found in the Posavje region. With its historic hot springs, dating back to the 18th century, the region offers visitors numerous places to enjoy its thermal waters. Thermal tourism today plays a key role in the destination's overall tourism activities. In addition to thermal water fun, a variety of water-sports are also available, such as stand-up paddleboarding and canoeing.



RIBOLOV Fishing

Posavje je izjemno vodnato. Reki Sava in Krka, številni pritoki, potoki ter ribniki omogočajo bogat ulov in obilo ribiških užitkov. Ob reki Savi v Radečah in Sevnici poteka najdaljša in najlepša ribolovna trasa v Evropi. Na tem območju se odvija tudi svetovno prvenstvo v lovru rib s plovcem. Kakovostne ribe iz Save in Krke imajo vse pomembnejše mesto tudi v kulinariki.

Posavje is a water-rich region. The Sava and Krka rivers, with their numerous tributaries, streams and ponds, provide a rich catch and plenty of fishing opportunities. The longest and most beautiful fishing trail in Europe runs along the Sava River in Radeče and Sevnica. The European and Water Course Angling Championships also take place in this area. The high-quality fish from the Sava and Krka rivers play an increasingly important role in the regional cuisine.



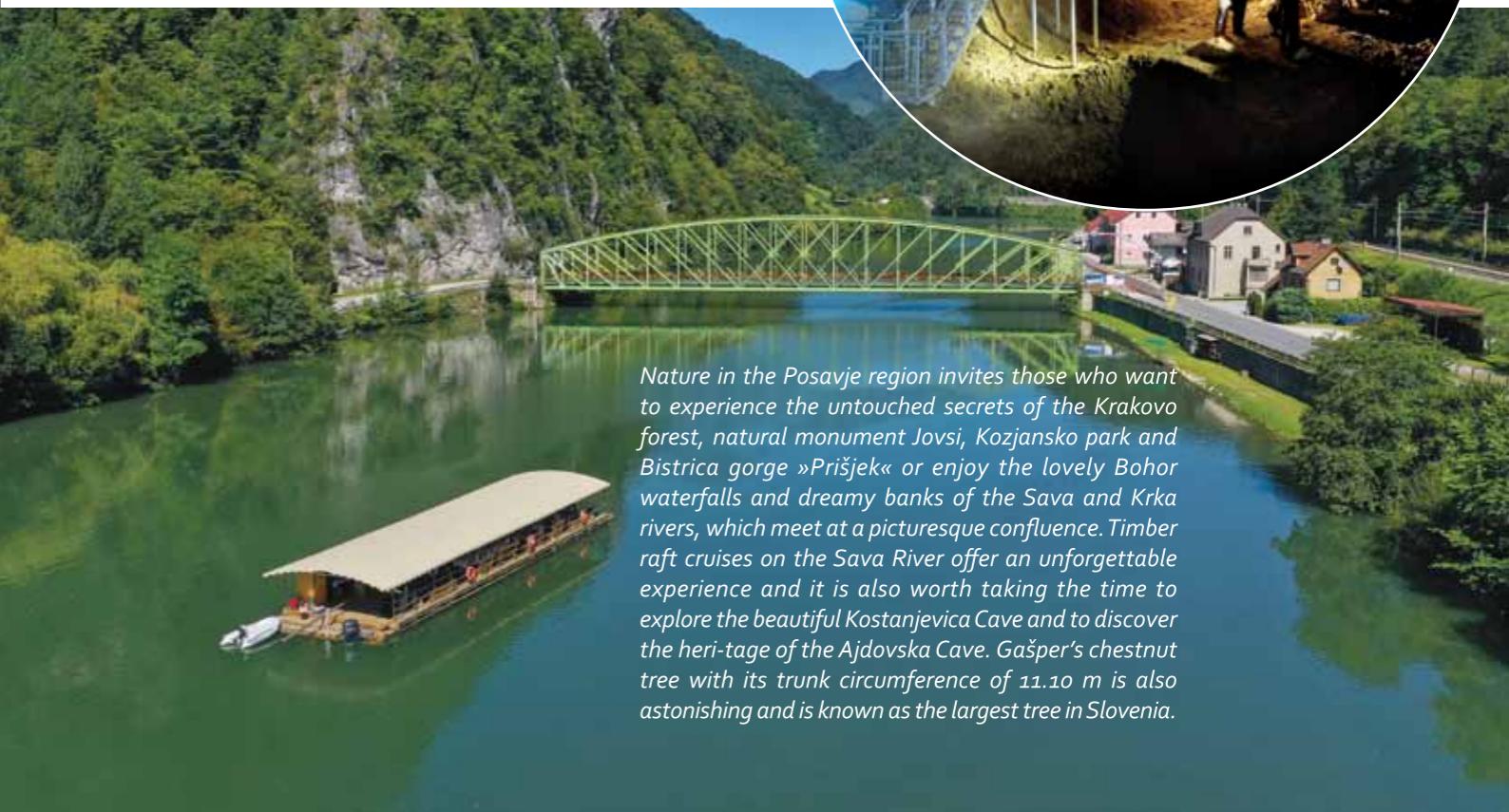
*Edinstven mir
v objemu narave*
**Unique peace in the
embrace of nature**

2 ZELENO POSAVJE

Green Posavje



Narava v Posavju vabi tako tiste, ki se želijo prepustiti utripu nedotaknjenih skrivnosti Krakovskega gozda, naravnega spomenika Jovsi, Kozjanskega parka in soteske reke Bistrike »Prišek«, ali pa se naužiti slikovitih Bohorskih slapov in zasanjanih bregov rek Save in Krke, ki se zlijeta skupaj na slikovitem sotočju. Nepozabno izkušnjo omogoča splavarjenje na reki Savi, vredno pa si je utrgati tudi čas za raziskovanje čudovite Kostanjeviške jame ter spoznavanje dedičinske zapuščine Ajdovske jame. Osupljiv je tudi Gašperjev kostanj, ki v prsnem obsegu meri kar 11,10 m in slovi kot najdebelejše drevo v Sloveniji.



Nepozabna doživetja
v neokrnjeni naravi

Unforgettable experiences
in pristine nature



Nature in the Posavje region invites those who want to experience the untouched secrets of the Krakovo forest, natural monument Jovsi, Kozjansko park and Bistrica gorge »Prišek« or enjoy the lovely Bohor waterfalls and dreamy banks of the Sava and Krka rivers, which meet at a picturesque confluence. Timber raft cruises on the Sava River offer an unforgettable experience and it is also worth taking the time to explore the beautiful Kostanjevica Cave and to discover the heri-tage of the Ajdovska Cave. Gašper's chestnut tree with its trunk circumference of 11.10 m is also astonishing and is known as the largest tree in Slovenia.

3

OKUSI POSAVJA *Tastes of Posavje*



TRADICIJA IN EDINSTVENOST NA KROŽNIKU *Tradition and uniqueness on a plate*

Izkusite avtentična kulinarična doživetja, ki temeljijo na lokalnih posebnostih. Ena izmed njih je zagotovo krškopoljski prašič, ki ima zaradi edinstvenega okusa pomembno mesto v kulinaričnih mojstrovinah. Ne smemo pa pozabiti tudi na kopuna, sladkovodne ribe ter pristne lokalne jedi iz pregrate smetane, narejene iz domačega mleka. Gastronomski posebnosti so tudi bizejški kolač, ajdov kolač, ocvirkovka, pletenice, kozjanska kruhova potica, sevnška salama, jetrna klobasa, rajhenburška torta, čokoladno vino, ter cviček, modra frankinja in kakovostne penine. Vse te dobrote v najrazličnejših izvirnih preoblekah najdejo svoje mesto pri lokalnih ponudnikih.

Experience authentic cuisine based on local specialties. One of them is without doubt the Krškopolje pig, which has an important place in culinary masterpieces due to its unique taste. But we should also not forget the capon, freshwater fish and authentic local dishes made of overheated cream from fresh farm milk. Culinary specialities also include Bizejško cake, buckwheat cake, rolled dough pastry with cracklings, braided bread, Kozjansko bread cake, Sevnica salami, liver sausage, Rajhenburg cake, chocolate wine and cviček wine, as well as Blaufränkisch and quality sparkling wines. Local vendors offer all these delicacies in their various original guises.

*Kulinarika z
odličnim slovesom*
**Cuisine with
a great reputation**



Destinacija Čatež in Posavje ima pomembno mesto na kulinaričnem zemljevidu Slovenije, saj so ponudniki prejeli številna prestižna priznanja, in sicer Glass of Bubbly, Gault&Millau ter v okviru Michelinovega vodnika Michelinov krožnik in Bib Gourmand.

The destinations of Čatež and Posavje have an important place on the culinary map of Slovenia, as providers from these areas have received many prestigious awards, namely the Michelin Plate and Bib Gourmand (part of the Michelin Guide), Gault&Millau and Glass of Bubbly.

4 DEDIŠČINA POSAVJA

Heritage of Posavje



Dediščina Posavja je izjemno bogata, saj kulturni ostanki segajo kar do 4.000 let pred našim štetjem. Najdeni so bili v Ajdovski jami, ki je s svojimi skrivnostmi odprta za ogled. Na posebno pustolovščino vabi tudi Ajdovski gradec, ki je eno največjih starokrščanskih najdišč na območju Alp.

Posavje je še posebej prepoznavno po srednjeveških gradovih, kjer je v Gradu Sevnica na ogled klet modre frankinje, grad Rajhenburg se ponaša z zgodovino trapistov, v gradu Podsreda pa je med drugim na ogled srednjeveška kuhinja. Grad Raka se ponaša z obsežno baročno zbirko predmetov, v gradu Mokrice domuje butični hotel, v Gradu Brežice pa je na ogled pokrajinski muzej z eno najlepših baročnih dvoran v Sloveniji – viteško dvorano. Prav poseben je cistercijanski samostan Kostanjevica na Krki z Galerijo Božidar Jakac, vreden ogleda pa je tudi Dolinškov kozolec z etnološko zbirko.

Preteklost, ki šepeta
tisočere zgodbe

A past that whispers
thousands of stories



The heritage of Posavje region is extremely rich with cultural remains dating back to 4.000 BC. Artefacts were found in the mysterious Ajdovska cave which is open for sightseeing. Ajdovski gradec, one of the largest early Christian sites in the Alps, also invites you to experience a special adventure.

The Posavje region is especially recognizable with its medieval castles, where Sevnica castle has a cellar of the Blaufränkisch, Rajhenburg castle boasts a history of Trappists and Podsreda Castle displays a medieval kitchen. Raka castle boasts an extensive Baroque collection of objects, Mokrice Castle is home to a boutique hotel, while Brežice castle houses a regional museum with one of the most beautiful baroque halls in Slovenia – the Knight's hall. The Cistercian monastery Kostanjevica na Krki with the Božidar Jakac Art Museum is also very special, and Dolinšek's hayrack with its ethnological collection is certainly worth a visit, too.

5 TOP DOGODKI

Top events



KRŠKO

Festival piva - maj / Beer Festival - May
Okusi Posavja - september / Tastes of Posavje - September
Poletni spin malin - julij / The Summer Raspberry Spin - July
Rajhenburški dan čokolade in likerjev - november
The Rajhenburg Chocolate and Liqueur Day - November

SEVNICA

Sevnica salamiada - marec / The Sevnica Salami Festival - March
Festival modre frankinje - junij
The Blaufränkisch Wine Festival - June

KOSTANJEVICA NA KRKI

FKK - Festival kulture Kostanjevica - julij
FKK - The Kostanjevica Cultural Festival - July

BISTRICA OB SOTLI

Jožefovo - marec / St. Joseph Festival - March



Posavski festival pohodništva

pomladni - maj, junij
jesenski - oktober, november
The Posavje Hiking Festival
spring - May, June
autumn - October, November

RADEČE

Dnevi splavarjenja - junij
Timber Raft Cruises Festival - June



Destinacija doživetij
Destination of experiences



BREŽICE

Brežice moje mesto - poletje
Brežice, My Town Festival - summer

Fašenk Dobova - februar
Dobova Fašenk Carnival - February

Mestna promenada - julij / The Town Promenade - July
Festival Seviqč - poletje / Festival Seviqč - summer

KRŠKO

Srednjeveški dan - avgust
Medieval Day - August



KOSTANJEVICA NA KRKI

Šelmarija, pust - februar
Šelmarija, Carnival - February

IZDAJATELJ/PUBLISHED BY:

Regionalna razvojna agencija Posavje

ODGOVORNA UREDNICA/ RESPONSIBLE: Nataša

Šterban Bezjak in Ana Jurečič Martinčič

BESEDILO/TEXT: Nina Krajnc

PREVOD/TRANSLATE: Dvojka d.o.o.

OBLIKOVANJE/DESIGN: Flamus, Nataša Erjavec

FOTOGRAFIJA/PHOTOS: Boštjan Colarič, arhiv CPT

Krško, arhiv KTRC Radeče, arhiv Občine

Kostanjevica na Krki, arhiv ZPTM Brežice

TISK/PRINTED BY: Partner graf d.o.o.

NAKLADA/EDITION: 6.500



Regionalna razvojna agencija Posavje
Cesta krških žrtev 2, 8270 Krško
T: +386 7 488 10 40, E: agencija@rra-posavje.si

Občina Bistrica ob Sotli
Bistrica ob Sotli 17, 3256 Bistrica ob Sotli
T: +386 3 800 15 00, E: obcina@bistricaobsotli.si

Občina Brežice
TIC Mestna hiša Brežice
Cesta prvih borcev 22, 8250 Brežice
T: +386 40 242 429, E: info@discoverbrezice.com
TIC Terme Čatež
Topliška cesta 35, 8251 Čatež ob Savi
T: +386 7 620 70 35, E: info@discoverbrezice.com

Občina Kostanjevica na Krki
TIC Kostanjevica na Krki
Oražnova ulica 5, 8311 Kostanjevica na Krki
T: +386 7 498 81 52, E: tic-gbj@galerija-bj.si

Občina Krško
TIC Krško, CKŽ 46, 8270 Krško
T: +386 7 490 22 20, +386 51 655 936
E: tic.krsko@cptksrsko.si

Občina Radeče
KTRC Radeče
Ulica Milana Majcna 1, 1433 Radeče
T: +386 3 568 79 41, E: info@ktrc.si

Občina Sevnica
Doživljaj, turistična agencija Posavje
Trg svobode 10, 8290 Sevnica
T: +386 7 816 54 62, E: dozivljaj@kstm.si

www.posavje.com

